



made in italy



- Instruction manual GB
- Manuale istruzioni I
- Mode d'emploi F
- Montageanleitung D
- Gebruiksaanwijzing NL
- Manual de instrucciones E
- Instruções de utilização P
- Инструкция по применению RU
- Instrukcja obsługi PL
- Інструкція по застосуванню UA
- Instructiuni de utilizare RO



SF 012

THE ITALIAN CAR SEATS



- GB
- I
- F
- D
- NL
- E
- P
- RU
- PL
- UA
- RO

1

2

● YES
● NOT RECOMMENDED
● NO

3

NO!

4

NO!

5

Group 0
0-18 Kg

6

Group 1
9-18 Kg

7

Group 2
15-25 Kg

8

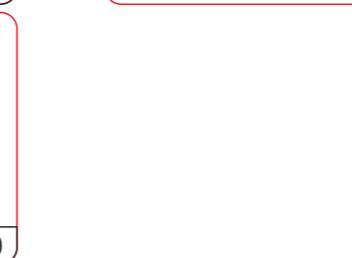
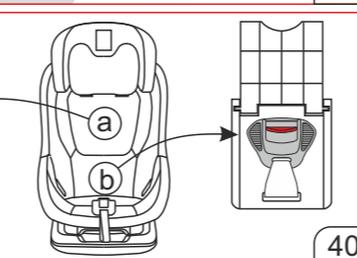
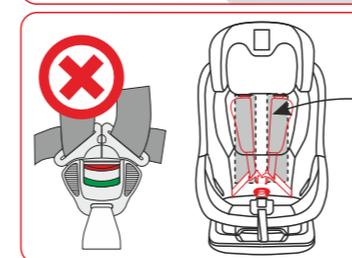
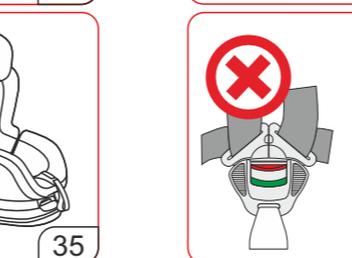
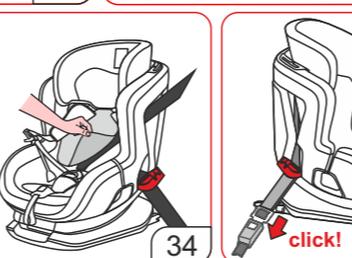
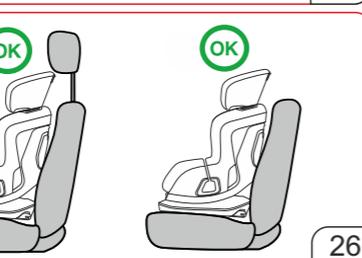
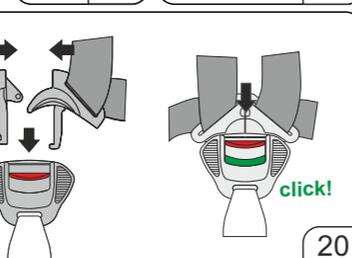
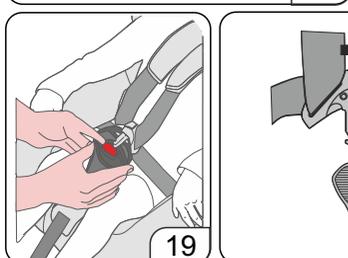
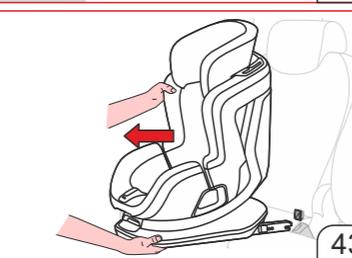
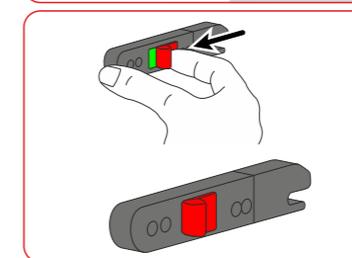
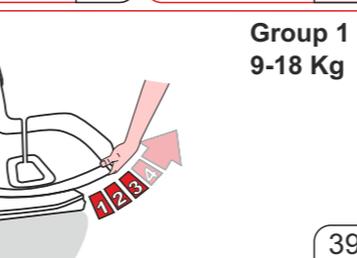
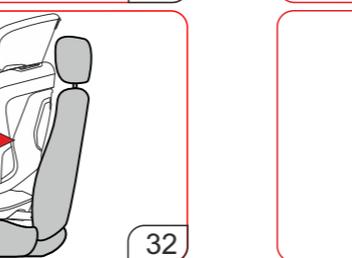
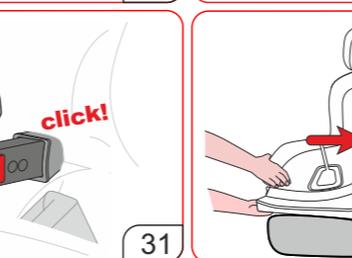
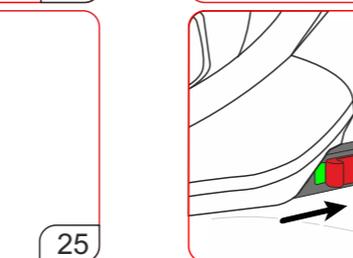
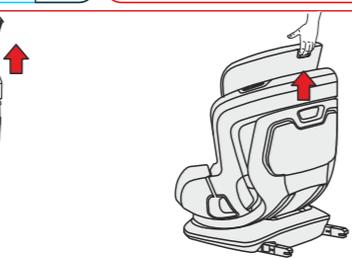
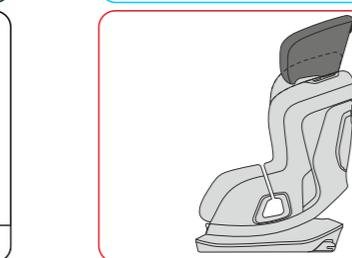
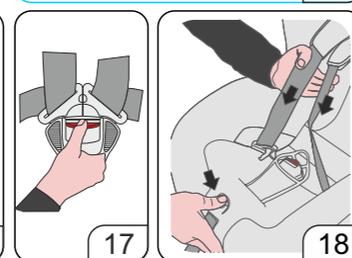
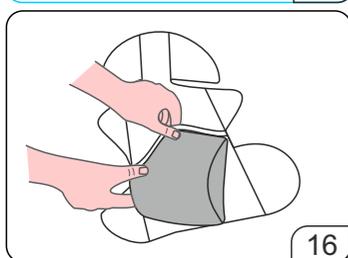
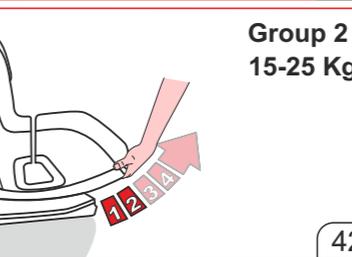
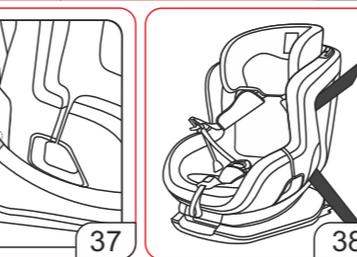
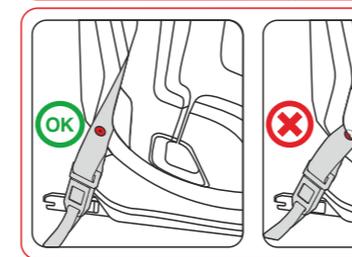
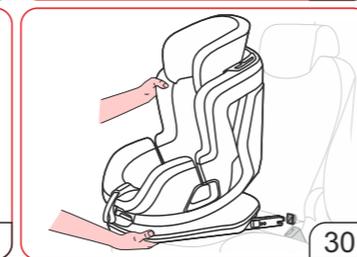
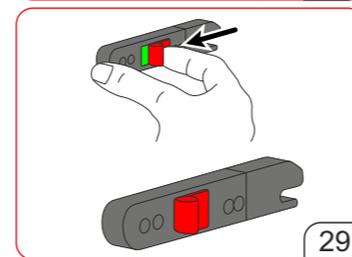
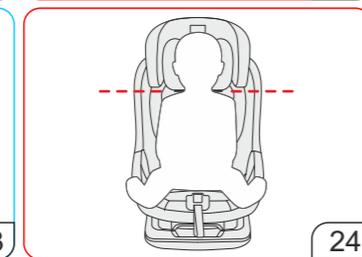
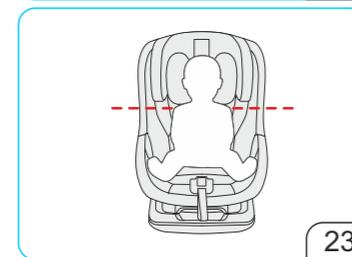
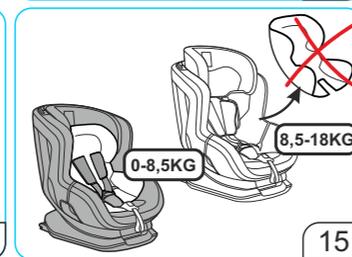
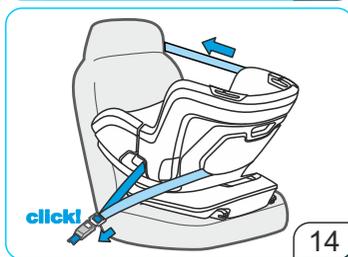
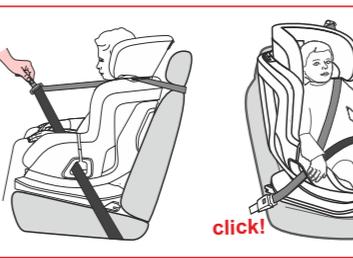
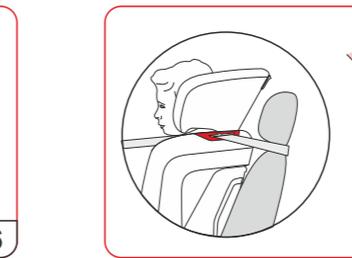
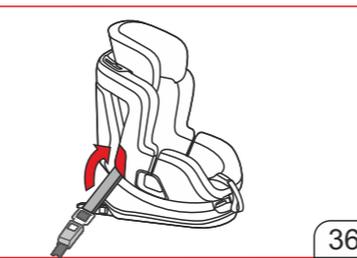
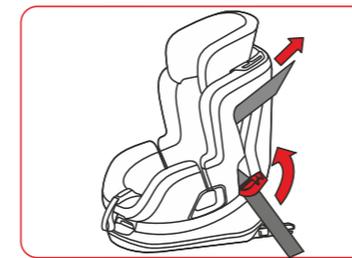
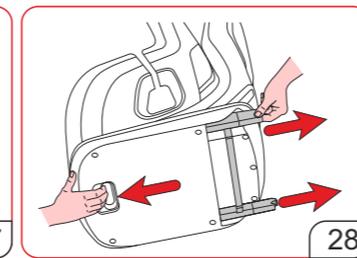
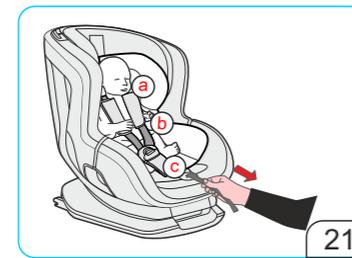
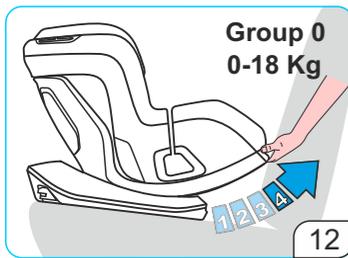
9

10

NO!

OK!

11



READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION ET LA CONSERVER POUR REFERENCE ULTERIEURE

LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI

BITTE DIE MONTAGEANLEITUNG VOR DER BENUTZUNG DES KIWY KINDERAUTOSITZES SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER GUT AUFBEWAHREN

LEES DE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR Y CONSERVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS

LEIA AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

ЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

ЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВЕДЕННЯ

CITESTE ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PASTREAZA-LE PENTRU CONSULTATII ULTERIOARE

KIWY儿童安全座椅 Sf012 产品使用说明书

感谢您购买了KIWY SF012 儿童安全座椅。使用本产品是非常必要的，可以保证您的孩子在整个旅途中都可以得到最大程度的保护。大量事实证明，很多儿童安全座椅在安装过程中发生错误，使之安全防护等级降低。基于此，请仔细阅读本说明书。如果您有任何疑问，请联系我们的经销商，或直接联系制造商：

Segrall s. r. l.
Via B. Zacchetti, 6
42124 Reggio Emilia - Italy
Tel. +390522272098
e-mail: info@kiwyworld.com
website: www.kiwyworld.com

注意！

本产品可以适用于通用型和半通用型儿童安全座椅。因此，您可以根据车辆后排是否配有ISOFIX锚点装置来选择安装方法。

通用型：儿童安全座椅仅需要车辆座椅本身三点式成人安全带固定安装。

半通用型：儿童安全座椅需要使用车辆本身三点式成人安全带和ISOFIX固定装置锚点共同固定安装。

警告！

通用型：

SF012 儿童安全座椅是通用型儿童约束保护装置，通过了ECE R44/04 和 CCC标准，可以安装在大部分的车辆内。

如果汽车制造商的汽车使用手册里面提及其座椅可以适用于通用型儿童安全座椅，那么你就可以安装使用本产品组别为G0+, 1, 2。本产品提及的通用型是比那些早期设计的座椅基于更严酷的条件，早期设计的座椅不符合我们目前提及的通用型。本产品仅限于安装在配有三点式安全带的汽车座椅上面，同时安全带符合标准或者等同于该标准ECE R16。

SF 012

如果您有任何疑问，请联系我们的经销商或直接联系制造商。

半通用型

SF012 儿童安全座椅也是半通用型儿童约束保护装置，通过了ECE R44/04 和 CCC标准，可以安装在随附说明书的车辆适配表里面的车型。另外还有一些新款车型没有在本车辆适配表里列出，也可能会适用于安装本产品SF012。

本产品必须同时使用车用三点式安全带和ISOFIX锚点装置共同固定（具体车型详见车辆适配表）。

重要提示：使用系统连接固定后，必须同时使用车用三点式安全带配合固定使用，这样更安全。

如果您有任何疑问，请联系我们的经销商或直接联系制造商。

目录

- 产品特点
- 基本建议
- 正确事项/错误事项
- 设置
- 反向安装（适用于出生-18KG）
- 正向安装（适用于9-18KG）
- 正向安装（适用于15-25KG）
- 最终检查
- 保养和清洁
- 质保
- 其他

产品特点

本产品通过了ECE R44/04和CCC标准，组别为0+1和2（适用于出生至体重不超过25KG）的儿童使用。根据儿童体重的不同，可以采用三种不同的安装方法。

• 体重低于9KG，本产品必须反向安装，即汽车行进的相对方向，本安装方式可以一直延续到儿童体重长到18KG。

• 体重9-18KG，本产品必须正向安装，即同汽车行进的方向，使用五点式安全带。

- 体重高于18KG，本产品必须正向安装，即同汽车行进的方向，使用车辆安全带。

基本建议

本产品仅适用于儿童乘车旅行，不可以在室内使用或者作为餐椅甚至玩具使用。
请遵守本说明书的安装指示说明，严格按照体重的指示去进行正确的安装。

正确事项

在安装本产品之前，请仔细阅读本说明书，避免发生安装错误而导致孩子的危险。

注意：如果您的车型在车辆适配表里面，那么请同时使用安全带及车辆ISOFIX锚点装置固定本产品。

妥善保存本说明书，最好是放在本产品上面或者汽车内，便于随时找到查阅。

另外请确认，一旦本产品已经正确安装后，本产品或者车辆安全带的任何部件都不会被汽车座椅或者车门所卡住。

确保每次使用本产品时，车辆安全带已经将本产品牢牢的固定在正确的位置，同时安全带没有卷曲现象发生。

旅行前，请检查本产品的5点式安全带系统可以正常调节，同时安全卡扣正常工作。

汽车内部在阳光直射下，可能会变得非常热，因此本产品在不使用时，可以使用毛巾等覆盖，这可以防止配件，特别是那些金属件会灼伤儿童。

经常检查各个部件是否发生问题，特别注意的是安全卡扣，安全带系统和布套。

如果发现部件失灵，或者磨损，请停止使用本产品，并请联系当地经销商或直接联系制造商
(Tel +39 0522272098)，我们会提供一切可能去帮助您。

旅行前，请检查行李或任何移动的物体，特别是超重或尖锐的物体，有可能在发生事故时造成伤害。

旅行时，出于安全原因，较重物品应置于前排座位，确保所有人或物体都用安全带固定。

本产品应一直被固定在汽车座椅上面，哪怕在没有使用时，以防止在发生事故的时候损伤乘客。

安装在后排中间位置的唯一可能性是其配带有3点式的安全带。请查阅车辆使用说明书。

长时间的旅行时，需要每隔一段时间让孩子活动一下是非常必要的，同时把座椅的5点式安全带系统调整一下。
在旅行出发前，确认孩子和座椅都已经正确安装固定。

错误事项

重要提示：

本产品在固定的时候需要始终使用车用安全带和车辆ISOFIX锚点装置固定，如果仅使用车辆ISOFIX装置固定会带来危险。

请正确安装本产品，同时按照说明书指示采用安全带及车辆ISOFIX锚点装置固定。

请勿将本产品不按照儿童的体重进行错误方向的安装。
请不要将本产品安装在有安全气囊的汽车座椅上面，在安全气囊和座椅之间的冲击会给儿童造成危险。

重要提示：目前有些汽车制造商装配有可以关闭的安全气囊，在关闭安全气囊后的情况下可以安装本产品，但是在确认前请仔细阅读车辆说明书。

切勿放置任何填充物在汽车座椅和本产品之间，因为这可能损害本产品的功能。

不要以任何方式增加和/或修改本产品，任何未经授权的修改，都会导致本产品的安全性降低。

同样原因，切勿使用任何制造商未经允许的配件。

永远不要把孩子单独留在座位上。

安全卡扣是座椅安全的重要组成部分，切勿让儿童玩耍。

当儿童乘坐本产品时，请不要安装或移动本产品。

因为布套是本产品的基本组成部分，所以使用本产品时必须要和布套同时使用，只有当布套磨损严重的时候才可以更换制造商提供的布套。

请确保不要让本产品接触腐蚀性物质，例如电池酸，溶剂等。

发生碰撞过后，必须要更换儿童座椅。

碰撞会导致座椅结构损伤，即使伤害是细微的，肉眼无法看到的，但如果发生另外一次的意外，它可能无法保护您的孩子。

为此，我们强烈建议不要购买或使用二手儿童安全座椅。

设置

本产品需要进行一些设置使之更适用于儿童。

1) 座椅的角度是可调节的，以便儿童在长途旅行期间能够得到更好的休息，并确保最大安全性。

请参照图12、39和42，并根据儿童体重和儿童座椅的朝向（相对于车辆行驶方向）对座椅靠背的角度进行调节。

2) 内衬垫（体重不超过8.5kg的儿童使用）由柔软、透气的材料制成，旨在为年幼儿童提供更好的约束保护效果和合适的乘坐位置，以及最大限度的舒适性和安全性。当儿童的体重超过6kg时，您可以继续使用内衬；当体重达到8.5kg时，请移除内衬。

3) 头枕配备有高度调节器，通过该结构，可根据儿童身高将肩带调整至合适水平。

肩带的位置是至关重要的，可以确保您的孩子的安全，因此需要根据孩子的身高来选择合适的本产品椅背导带孔的位置：

- 本产品反向安装时：降低头枕，直到肩带孔处于同儿童肩部或略低位置的高度（图23）。

- 本产品正向安装时：

调整头枕，直到肩带孔处于儿童肩部或略高位置的高度（图24）。

如需改变头枕和肩带的位置，请松开后部的头枕装置（组件N）（图25）。

如需将头枕调整至合适的位置，请向上或向下拉动其锁紧装置。

产品部件

A-座椅
 B-底座
 C-安全带系统调节带
 D-内衬垫
 E-车用安全带斜向导带孔
 F-车用安全带横向导带孔
 G-车用安全带安全锁
 H-安全带系统
 I-布套
 J-安全卡扣
 K-护肩套
 L-安全带系统控制按钮
 M-角度调节器
 N-头枕调节器
 O-ISOFIX系统
 P-ISOFIX长度调节指示标识
 Q-ISOFIX指示标贴

请检查您的车辆安全带

重要提示：

请保持一直使用车辆安全带固定本产品，无论是在正向还是反向安装。同时使用汽车ISOFIX固定锚点装置固定。
 汽车安全带的卡扣位置对本产品的正确安装及稳定性有着重要的影响，所以在安装本产品的时候，请保持车辆安全带卡扣位置如图（如图10A所示），基于此，不适合安装在您的汽车里面。

反向安装的说明（适用于出生至18KG的婴儿）

从出生到体重不超过9kg的儿童，本产品必须反向安装；但是，在该产品配置下，使用该产品的儿童不得超过18kg。

请查阅您的车辆适配表，以确认兼容的座椅。

这种条件下，必须把座椅角度调节至最大，如图位置（图12）。儿童的背部与水平位置的角度大约为45°，根据儿童权威调查结论表明，在婴儿出生后的几个星期里面，如果婴儿在睡觉的时候头部移动，这个角度是最能够防止儿童窒息。

请不要破坏锁紧装置，以免伤害儿童。

请不要将本产品安装在配有安全气囊的汽车座椅上面，除非可以将安全气囊关闭。具体请参见车辆说明书。

将本产品放置在汽车座椅上面，反向安装

确保汽车座椅固定在最大角度位置。

• 确保本产品固定在最大角度位置，并且确保本产品与车辆前排座椅靠背相接触（图13-14）。

• 将车用安全带拉出从座椅底座和靠背中间穿过。

• 将横向安全带从座椅底座标有蓝色箭头的位置穿过，如图所示（图13a）。

• 将斜向安全带从最近的导带孔（也就是汽车安全卡扣的另一面）标有蓝色箭头的导带孔穿过（图13b）。

• 将安全带卡进卡槽内。

• 确保安全带没有卷曲现象。

• 将斜向安全带收紧，并将多余的安全带拉回汽车安全带卷收器

• 确保本产品正确安装在汽车座椅上面。

• 如果婴儿的体重低于6KG，请使用内衬垫（部件名称为“D”），如图所示（图15）。

• 如果婴儿的体重低于8.5KG，可继续使用内衬，如图所示（图16）。

注意：当使用内衬垫枕头的时候，5点式安全带系统的位置请固定在最低一档的孔位。

当孩子体重超过8.5KG，请一定将内衬垫取出。

本产品的安全带系统采用了欧洲顶级安全卡扣（部件名称“J”）。

使用顶级安全卡扣可以在发生紧急情况时可以瞬间打开并抱出婴儿。

打开安全卡扣，请按红色按钮，如图（图17）。

将安全带尽可能的放松，按住位于座椅前方的安全带系统按钮

(部件“L”)，然后拉住护肩套下方的2根肩带向前拉出即可，如图(图18)

警告：护膝位置的安全带为固定长度，不能够调节。

将婴儿放置在座椅内部，然后将婴儿用安全带系统固定，如图(图19)，同时将安全卡扣卡紧，直到听到“咔嚓”一声，表明安全卡扣已经锁紧，如图(图20)

调整安全带系统的肩带(a)，侧带(b)及婴儿双腿之间的安全卡扣(c)，如图(图21)

然后拉动前方的调节带(部件“C”)，将安全带系统固定住婴儿的身体。

注意：如果安全带系统拉的过紧，会使儿童感到不舒服，会试图挣脱。

基于此原因，在调整安全带松紧的时候，请采用适当的松紧程度。

正向安装的说明 (适用于9至18KG的儿童)

本产品也可以适用于9KG以上的儿童进行正向安装。

当儿童体重超过18KG，本产品必须正向安装在汽车座椅上面，参见车辆“用户手册”

重要提示：体重在9kg和18kg之间的儿童，您可以选择座椅位置1、2和3(图39)中的倾斜角度。当座椅正向安装时，不能使座椅处于最大角度。

如果座椅角度过大在紧急情况下会容易发生危险

将本产品放在在汽车座位上面，面向汽车行进的方向。

- 请确认汽车座位的头枕位置，如果对本产品有影响，请移除该头枕，如图(图26)。

- 确保汽车座椅固定在最大角度位置。

- 如果您的车辆包括在车辆适配表中，并且配备有ISOFIX固定装置，请完全抽出位于产品后部的Isofix连接器(图27)。

通过操作本产品下方的Isofix释放杆(部件P)，才能完成这一点(图28)。

- 确保Isofix连接器任一侧上的指示器为红色，这表明它们可以进行正确安装。

- 本产品配备有两个塑料导管(部件Q)，在插入座椅的Isofix固定锚点时，这两个导管使得儿童安全座椅的安装变的更容易。

- 在塑料导管中插入儿童座椅的两个Isofix连接器(图31)，并使得它们正确地接合Isofix的固定锚点。

重要提示：请确保2个接口全部连接正常，同时会听到两声明显的咔嚓声。

确保ISOFIX系统的2面指示标颜色显示为绿色，表明接口已经正确安装。

- 拉动Isofix的安全调整/锁定杆（部件P），并朝车辆座椅靠背用力推动儿童座椅（图32）。
 - 打开儿童安全座椅外侧上的安全带锁定杆（图33）。
 - 将车辆安全带穿过本产品的两侧开口和座椅靠背套底部（图34）。
 - 按照（图34和35）中所述的步骤，将横向安全带通过底部两边的导带扣夹，穿过带有红色标记的座椅外侧上、以红色突出显示的导带孔以及座椅外侧上的两个导带扣夹锁紧。
 - 在带扣侧上，安全带的斜向和横向部分将会重叠，以便安全带导带扣夹锁紧。
 - 它位于座椅靠背和座椅底座之间。
 - 将座椅安全带固定在安全卡扣中（图35）。
- 用力收紧安全带，并消除任何松弛部分，然后锁定（图36）。

警告：使用本产品上面的导带扣夹可以防止车用安全带会自动回收。基于此，请将斜向安全带从上部的导带孔穿过（图37），然后在另外一端卡入车辆安全卡槽。

注意：单向锁紧装置不会影响安全带的任何的安全和稳定性，同时本红色标识导带孔仅适用斜向安全带使用。

- 锁紧座椅两个外侧上的安全带导带孔。
- 确保儿童座椅牢固地固定在汽车座椅上。
- 将装饰盖固定在座椅靠背上。

如需打开安全卡扣，请按红色按钮，如图（图17）

放松安全带系统，只需按住座椅中间正前方的按钮（部件名称“L”），然后拉住护肩套下方的2根肩带向前拉出即可，如图（图18）

警告：护胯位置的安全带为固定长度，不能够调节。

将婴儿放置在座椅内部，然后将儿童用安全带系统固定，如图（图19），同时将安全卡扣卡紧，直到听到“咔嚓”一声，表明安全卡扣已经锁紧，如图（图20）

调整安全带系统的肩带（a），侧带（b）及婴儿双腿之间的安全卡扣（c），如图（图22）。

然后拉动前方的调节带（部件“C”），将安全带系统固定住儿童。将护肩套尽可能的向下拉使之更好的保护儿童胸部。（部件“K”）

注意：如果安全带系统拉的过紧，会使儿童感到不舒服，会试图挣脱。

基于此原因，在调整安全带松紧的时候，请采用适当的松紧程度。

调节角度调节手柄（部件“N”），可以任意调节您需要的角度，如图（图39）

警告：请避免将儿童座椅调整至最大角度的位置。该位置仅适于后向安装。

正向安装的说明（适用于15至25KG的儿童）

该体重组中的儿童直接由汽车安全带提供约束保护，所以您无需为儿童座椅配备五点式安全带。

为完成座椅的这种安装，请遵循以下步骤（图40）：

- 完全提起头枕；
- 松开两条肩带；
- 将肩带存放在座套A和B部分下方的指定空间内。
- 可以将肩带带扣与外盖存放在在布套下方和座椅中间的储藏柜中。

将儿童座椅放置在合适的车辆座椅上，而且方向与车辆行驶方向一致。

确保儿童安全座椅紧贴汽车坐席。

- 如果您的车辆包括在车辆适配表里，并且配备有Isofix固定点，请完全抽出位于座椅后部的Isofix连接器（图27）。通过操作儿童座椅底座下方的前Isofix释放杆（部件P），才能完成这一点（图28）。
- 确保Isofix连接器任一侧上的指示器为红色，这表明它们已经准备好进行对接。
- 本产品配备有两个塑料导管（部件Q），在插入座椅的Isofix固定点时，这两个导管使得儿童座椅的安装变得更容易。
- 在塑料导管中插入儿童座椅的两个Isofix连接器（图31），并使它们正确地接合Isofix的固定点。
- 重要提示：您应清晰地听到两种不同的“咔嚓”声，而且Isofix连接器两侧上的安全指示器必须都是绿色的，这才意味着两个连接器已妥善固定。
- 拉动Isofix的安全调整/锁定杆（部件P），并朝车辆座椅靠背用力推动儿童安全座椅（图32）。

将儿童放置在其座椅上，固定汽车安全带，并确保安全带的横向和

向部分都穿过其带扣附近的安全带导带孔（部件F）（图41）。安全带的斜向部分必须穿过上部安全带导带孔（部件E），并置于儿童肩部上方。

将斜向安全带收紧，并将多余的安全带拉回汽车安全带卷收器，从而将儿童正确固定在儿童座椅上。

确保整条安全带没有卷曲现象，并收紧卷收器内部的松弛部分。

调节角度调节手柄（部件N），您可以改变座椅的倾斜角度（图42）。

重要提示：体重15kg和25kg之间的儿童，您可以选择位置1、2中的座椅倾斜角度。

当使用五点式安全带对儿童进行约束保护时，位置3仅适用于体重9和18kg之间的儿童。

拆除座椅

请按ISOFIX装置两边的红色按钮，将儿童座椅和汽车座椅分离（图43）。

当接口打开后，那么将车用安全带打开，按照安装时候的反向操作即可。然后将座椅取出。

最终检查

请务必检查肩带的高度，并确保他们和肩膀处于正确的位置。

检查车用安全带已正确安装儿童座椅。

检查汽车成人安全带无扭曲或打结现象。

检查成人安全带完全收紧，儿童座椅靠背紧靠汽车座椅靠背。

检查儿童汽车安全座椅的安全带系统安装正确。

检查儿童座椅的安全卡扣正确卡紧。

请务必检查肩带的高度，并确保他们和肩膀处于正确的位置。

定期检查儿童座椅可能造成损害的重要组成部分。

检查所有组件正常工作。

检查儿童座椅不会卡在车门，儿童座椅会滑动等等，以防止破损，损坏，磨损等等。

甚至当儿童座椅移除后，请检查车用安全带，便于下次使用儿童座椅时可以正确安装无误。

重要提示：无论一款产品是怎样顶级的设计，但是如果错误安装，一样会在发生紧急境况下，不会保护您的孩子。

注意：所有儿童座椅都有可能会在座椅表面留下痕迹。本产品设计

时候已经尽可能最小化的消除了一些对座椅本身有伤害的影响。制造商已经降低了对正常使用儿童座椅的一些损伤。

故障处理

-在您的儿童座椅偶然掉落或任何明显的损伤的情况下，请联系经销商。

-任何安全带系统的故障都可能会危害您的孩子安全

-任何安全卡扣或者其他部件的异常运行，都请不要使用本产品，并请联系当地经销商。

保养与清洁

注意事项：

切勿使用润滑剂去擦拭儿童座椅任何部位，只是保持座椅干净清洁即可。

塑料部件可以简单的使用肥皂水清洗，切勿使用溶剂，酒精或其他任何刺激性清洁剂。

清洁布套：当布套变脏时，请将布套取出（见下文说明）然后用30℃以下的清水轻轻揉搓。

请不要使用化学清洁剂，也不要机洗，也不可拧干，也不可使用滚筒式洗衣机甩干，不可熨烫。

请注意阅读洗涤标签。

拆除布套

尽可能多的松开的安全带系统的肩带

调节角度调节手柄，将座椅的角度放至最大

松开靠背后部的2根安全带，然后从前面将安全带抽出。同时也抽出护肩套

释放安全卡扣，打开安全带系统，移除护肩套。

将布套从座椅上面取下。

安装布套

如需将布套重新安装，请按照拆除布套的方法，按照相反的顺序安装即可，确保安装过程中安全带没有卷曲现象发生。

材料组成：

塑料件：聚丙烯 - 高密度聚乙烯 - 尼龙 - 钢

尺寸

长：43cm；高：61cm；宽：51cm。

质保

我们的产品是由最优质的材料和严格的质量控制下生产的。同时我们保证我们所有的产品或部件从购买之日起为期三年。

关于质保我们会要求提供购买凭证。所以请妥善保管好您的购买凭证。

如存在任何有关座椅及其质保的疑问，请与经销商联系，并获得相关的指导信息。

其他：

请不要添加或修改任何本产品。切勿不要使用制造商没有推荐使用的任何小配件。

布套正常的磨损和/或其使用过程中的正常褪色不包括本质保范围。

本质保不包括错误安装导致的伤害。

本质保范围及规定完全按照欧洲标准：99/44/EC of May 25, 1999

对于在使用，维修和售后服务中有任何问题，或者需要协助，配件，甚至对我们的产品不满，请联系我们的经销商，他们将给您提供必要的帮助。

Segrall s. r. l.
Via B. Zacchetti, 6
42124 Reggio Emilia - Italy
Tel. +390522272098
e-mail: info@kiwyworld.com
website: www.kiwyworld.com

SF 012

Child car seat, Kiwy SF012

Instructions for use

GB

Congratulations for purchasing the child car seat Kiwy SF012. Your use of the child seat is essential to ensure maximum protection to your child during your car trips. It has been proved that the majority of the child seats for transporting children in auto vehicles is incorrectly installed, negating the protective efficacy. For this reason it is necessary to follow the instructions here below. If you are unsure or have any questions, please contact your place of purchase or directly the manufacturer:

Segrall Srl

Via B. Zacchetti, 6 42124 - Reggio Emilia, ITALY

Tel +39 0522 272098 ; Fax +39 0522 230508

Email: info@kiwyworld.com

Website: www.kiwyworld.com

Attention!

This child seat has been classified as **Universal** and **Semi-universal** Categories.

Thus, you can choose the installation method according to the presence or absence of Isofix anchoring points on the seats of the vehicle.

UNIVERSAL Category: It means the child seat is approved for installation using the vehicle seat belt alone.

SEMI-UNIVERSAL Category: It means that the car seat is approved for installation with the seat belt, in combination with the connectors for the Isofix anchor points of the vehicle.

SF 012

WARNING!

UNIVERSAL Category:

SF012 child seat is a child restraint, approved to ECE Regulation R44/04 for general use in vehicles.

A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle hand book that the vehicle is capable of accepting a "Universal" child restraint for this age group, 0+1 and 2.

This child restraint has been declared "Universal" under more stringent conditions than those applied to earlier designs, which do not carry this notice.

This product can be installed only on vehicle's seats equipped with 3-point safety belt, with retractor, approved according to ECE R16 Regulation or any other equivalent Standard.

If in doubt, please contact your retailer or the manufacturer.

SEMI-UNIVERSAL Category

The child car seat SF01 is a semi-universal child restraint approved according to Regulation ECE R44/04 for use on the seats of the vehicles listed in the list of compatible vehicles, attached to this instruction manual.

It is possible that other vehicles which are not on the list are also suitable for the installation of this child car seat SF01.

The installation, in this case, must be carried out with the vehicle seat safety belt and the connectors for the Isofix anchor points available on the vehicle seats (see the list of compatible vehicles).

IMPORTANT: The use of the connectors for the **Isofix** attachments **DOES NOT EXCLUDE** the use of the vehicle seat belt, which remains the main and indispensable means for securing the child seat safely.

If you are unsure about the compatibility with your vehicle or for any information for a correct use, please contact your dealer or the directly manufacturer.

Index

- Features
- General Warnings
- What to do / What not to do
- Settings
- Installation in the rearward facing direction (from birth to 18 kg)
- Installation in the travel direction (from 9 to 18 kg)
- Installation in the travel direction (from 15 to 25 kg)
- Final checks
- Maintenance and cleaning
- Guarantee

Features

The SF012 child car seat is approved, in accordance with the ECE R44 / 04 standard, as a child restraint device for mass groups 0 + 1 and 2 (that means from birth up to a weight of 25 kg) in three different installation methods, depending on the child's weight.

- Children weighing less than 9 kg must be secured in the SF012 seat **turned rearward facing, opposite to the direction of travel of the vehicle**. It is advisable to keep the seat in the opposite direction until the baby reaches a weight of 18 kg.
- For children weighing between 9 and 18 kg, SF012 can be **installed in the direction of travel of the vehicle**. In this condition it is secured to the child seat with the 5-point harness straps.
- For children weighing more than 18 kg, SF012 must be **positioned solely in the direction of travel of the vehicle**, and the child is secured in the child seat using the three points vehicle safety seat belt.

SF 012

General Advises

SF012 must be used ONLY for the transportation of children in auto vehicles.

It must not be used as a house or table seat, nor as a toy.

For its correct installation, please follow the instructions given in this booklet, paying particular attention to the orientation of the child seat in the vehicle based on the child weight.

What to do

Before installing the SF012 child seat in the vehicle, please read carefully the instructions herein; an incorrect installation can be dangerous for the baby.

NOTE: If your vehicle is included in the Application list and is equipped with Isofix anchor points, please install the child car seat using the safety seat belt and the Isofix connectors.

- Keep this booklet in a safe place, so you should keep it in the vehicle for future reference at any time when necessary.
- After installing the child seat, check that no part of its harness belts or seat belt of the vehicle remained stuck between the moving parts of the child seat, the vehicle seat or in a door.
- Check each time you use the child seat, that it is securely locked in place with the seat belt tight, not twisted and properly secured.
- Before starting a trip with the baby on board of the child seat, check that the harness belts are properly adjusted and the buckle is properly fastened.
- Exposure to the sun, even of short duration, can heat a lot the interior of the car. To avoid overheating of the child seat, with the risk of causing burns to the child, we recommend covering the seat with a fabric sheet, a towel or something similar.

- Regularly check the child seat for signs of wear or malfunctions of any kind, with particular attention to the harness belts, its buckle and the fabric covers
- In case of malfunction or evident wear and tear, stop using the seat and contact your dealer or directly the after-sales service of the manufacturer (Tel +39 0522 272 098) capably staffed to provide information and assistance.
- Before traveling, make sure that any item or luggage inside the vehicle is securely fixed; in the event of an accident, loose objects can affect the occupants and cause them major injuries.
- For safety reasons, when you are traveling with other passengers, it is prudent to have the heaviest in the front seats, making sure that every occupant of the vehicle also uses the car safety seat belt.
- The child seat must always be fixed on the vehicle seat, even when not carrying children, to prevent its displacement, in the event of an accident, and possible injuries to the passengers.
- Installation on the rear middle seat is only possible if the latter is equipped with a three-point safety belt with retractor; in any case, please check the instruction manual of the vehicle.
- During long journeys, it is necessary to make stops to allow the child to move about, freeing him/her from the belts and from any sense of constriction.
- Before leaving, check again the correct fitting of the child seat and of the child inside.
- Use the hugging cushion until the child reaches a weight of 8,5 kg; the hugging cushion must not be used for children weighing more than 8,5 kg approximately.
- Always use the safest side of the road when boarding on or exiting the child from his/her seat.

What not to do**IMPORTANT!**

The seat belt must always be used for the installation of this child car seat, even when using the connectors for the Isofix anchor points.

Using only Isofix connectors could be extremely dangerous for your child, in case of an accident.

- Never use this child seat unless you have properly fitted it in the vehicle, using the seat belt and the connectors for the Isofix anchoring points, if the latter are equipped in your vehicle, as instructed in this user manual.
- **Do not use the SF012 seat placed in a different direction from that herein prescribed, according to the weight of the child.**
- Do not install this child seat in rear facing position on vehicle seats fitted with frontal airbags; the impact between this device and the child seat, in the event of an accident, could be extremely dangerous for your child.
- **IMPORTANT:** Vehicles of recent manufacture allow you to disable the front airbag on the passenger side, to allow the installation of this type of child seats. Do not proceed with installation until you have carefully read the instruction manual of your vehicle.
- Do not place any kind of padding in the area of contact between the child seat and the vehicle seat, in order not to jeopardize the stability and proper positioning (of the child seat) with respect to the safety seat belt, fixing it to the vehicle seat.
- Do not make any modifications of any kind to the child seat. Any modifications not performed or authorized by the manufacturer would void the validity of the homologation.
- For the same reason, spare parts or accessories that are not supplied directly by the manufacturer of the car seat itself cannot be used.
- Never leave any child unattended in the vehicle, even for short

periods of time.

- The buckle of the seat is a primary component for safety; discourage your child from playing with it.
- Do not install or remove the child seat from the car with the child inside.
- The fabric covers are an integral part of the product and must always be present on the child seat; when they're worn out, replace them only with other covers provided by the manufacturer.
- Ensure that the child seat doesn't come in contact with acids, solvents or any other type of corrosive substance.
- Any child seat must always be replaced after an accident, even if modest.
- An accident can cause structural damages, although not visible, which can compromise the protective efficacy of the child seat in the event of another accident.
- For this reason, it is strongly recommended not to use or purchase second-hand child seats.

Settings

The SF012 child seat has diverse settings to better suit the needs of your child.

- 1) The angle of the seat is adjustable to allow a better rest to the child during long trips, always in the maximum safety.
With reference to *Figures 12, 39 and 42*, adjust the angle of the backrest according to the weight of the child and the orientation of the child seat relatively to the direction of travel.
- 2) The hugger cushion (to be used up to 8,5 kg of weight) is made of soft, breathable materials and designed to offer a better containment for younger children and is designed to provide them with an adequate position, always with the highest level of comfort

SF 012

and safety. When the child exceeds the weight of 6 kg, you can continue using the cushion reducer, up to 8.5 kg, removing the foam insert.

- 3) The headrest is provided with a height adjustment mechanism to position at the right level the harness straps, according to the child's height.

The choice of the shoulder straps position must be made according to the following criteria:

- **With the seat in rearward facing position:** Lower the headrest until the slots are at the height of the child shoulders or slightly below (*Fig. 23*).
- **With the seat facing in the direction of travel:**
Adjust the headrest positioning the slots at the height of the child shoulders or slightly above (*Fig. 24*).

To change the position of the headrest and the shoulder straps, unblock the headrest mechanism (Part N) in the rear (*Fig. 25*)

To adjust the headrest in the required position, upward or downward, pull upward its locking mechanism.

Parts

- A. Seat
- B. Base
- C. Harness adjustment belt
- D. Hugger cushion
- E. Chest belt section guide
- F. Lap belt section guide
- G. Seat belt lock-off clamp
- H. Harness

- I. Fabric cover
- J. Buckle
- K. Chest protection pads
- L. Harness release/control push-button
- M. Reclining adjustment lever
- N. Headrest adjustment control
- O. Isofix connectors (with front facing child seat, for children of 9 to 25 Kg).
- P. Isofix extension adjustment lever
- Q. Isofix connectors guides

Check your vehicle seat safety belt

Important:

Always use the seat belt of the vehicle to fix the SF012 child seat, both in the travel direction as well as in the opposite direction of travel. The connectors for the Isofix anchoring points are additional fitting hardware that still require seat belt in the vehicle.

The position of the safety belt buckle can affect the child seat correct installation and its stability; thus, should it be positioned as shown in *Fig. 10a*, this child seat is not suitable to be installed in your vehicle's seat or in your vehicle.

Instructions for the installation in rear facing direction (from birth to 18 kg)

For children from birth up to 9 kg, the SF012 child seat **MUST** be oriented **ONLY** in the rearwards facing direction; however, it is possible to use this seat in this configuration up to 18 kg of weight. It is possible to check your vehicle user manual to know which seats are compatible. In this condition, SF012 sea **MUST** be totally reclined (*Fig. 12*).

SF 012

In this condition, the angle between the child's back and the travel direction will be next to 45°, which is, according to the authoritative paediatric researches, the best position to prevent the risk of suffocation to which the baby is subject in its first few weeks of life, in case its head leans forward during sleep.

Do not use the child seat on seats of vehicles equipped with frontal airbags, unless after having possibly excluded the airbag, following the instructions in the user manual of your vehicle.

- Place the child seat on the appropriate vehicle seat, opposite to the travel direction.
- Make sure the vehicle seat is secured in the rearmost position and its seatback is locked in the vertical position.
- Make sure the child seat is adjusted to its most reclined position, with its base on the car seat and its front side in contact with the car seat backrest (*Fig. 13-14*).
- Pass the lap section of the car safety belt through the sideways, as shown in *Fig. 13a* and under the seat cover.
- Insert the safety belt chest section in the blue marked space in the rear shield (*Fig. 13b*).
- Fasten the safety belt in its buckle.
- Make sure the safety belt is not twisted, throughout its routing.
- Tighten completely the chest section of the safety belt, by pulling it vigorously, and recuperate the slack inside the retractor.
- Ensure the child seat is securely fastened in the car seat.
- If the baby's weight is less than 6 kg it is necessary to use the reducer cushion (part D), placing it in the child seat as shown in (*Figure 15*).
- When the child exceeds the weight of 6 kg, you can continue to use the cushion reducer, up to the weight of 8,5 kg, by removing possibly the foam insert (*Figure 16*).

NOTE: When using the cushion reducer, the head restraint shall be

adjusted to its lowest position

The booster cushion must be removed when the child exceeds the weight of 8,5 kg approx.

SF012 harness is equipped with a buckle (Part. J) a quick release that allows to free quickly the child in case of emergency.

The opening of the buckle by pressing the red button (*Figure 17*).

Loosen the harness straps as much as possible by pressing the harness release button (*part "L"*), located in the front middle of the child seat, and pulling frontward the shoulders' straps, seizing them from below the chest protection pads (*Fig. 18*).

CAUTION: These paddings, as well as the crotch belt have a fixed length that cannot be adjusted.

Place the child in its seat and fasten the seat straps, combining the two tabs (*Figure 19*), and inserting them into the buckle until you hear a 'click', confirming it's fastened (*Figure 20*).

With reference to *Figure 21*, place the harness straps on the shoulders (a), pelvis (b), and buckle (c) between the child's legs.

Pulling the front adjustment strap (Part. C), tension the straps so that they are adhering to the body of the child.

NOTE:

Too much tension can be disruptive for the child, with the consequent risk that they try to get rid of it.

For this reason, the straps adjustment is meant to just eliminate any excess.

Instructions for the installation in the travel direction of the vehicle (for children from 9 to 18 kg)

The SF012 seat can accommodate children in rearward facing position

SF 012

up to the weight of 18 kg; however, front facing direction is permitted starting from a weight of 9 kg.

For children weighing more than 18 kg, the child seat **MUST ALWAYS** be facing the direction of travel and on a compatible seat of the vehicle, as described in its user manual application list.

IMPORTANT: For children weighing between 9 and 18 kg, you can choose a reclining angle in positions 1,2 and 3 (*Fig.39*). The wholly reclined position cannot be used with the seat facing the travelling direction.

An excessive inclination of the backrest may not be as protective in the case of an accident.

- Place the child seat on the appropriate vehicle seat, in the direction of travel.
- Check that the vehicle seat headrest does not impede the proper positioning of the seat, and remove it, if necessary (*Fig.26*).
- Make sure the vehicle seat is secured to the rearmost position and its backrest locked in the most upright position.
- If your vehicles is in the application list and is equipped with Isofix anchoring points, extract completely the Isofix connectors located in rear of the seat (*Fig. 27*).

This is only possible by operating the Isofix release lever (Part. P) on the front, below the base of the child seat (*Fig28*).

- Make sure that the indicators positioned on either side of the Isofix connectors are red, indicating that they are ready for docking.
- The seat comes with two plastic guides (Part. Q) which, when inserted in the seat Isofix anchoring points, make the child seat installation easier.
- Insert both Isofix connectors of the child seat in the plastic guides (*Fig. 31*) snapping both of them correctly onto the Isofix anchor points.
- **Important:** You should clearly hear two distinct "clicks" and the safety indicators, on the sides of the Isofix arms, must both be green, meaning the two connectors are properly fastened.

- Pull the Isofix safety adjusting/locking lever (Part P) and push strongly the child seat against the vehicle seat backrest (*Fig. 32*).
- Open the belt-lock levers on the outer sides of the seat (*Fig.33*).
- Pass the vehicle safety belt through the opening on the outer side of the seat and under the backrest cover (*Fig.34*).
- The lap section of the belt must go through both belt-lock clamps on the red marked outer sides of the seat, in the passages highlighted in red, on the outer sides of the seat, by following the steps described in (*Fig.34 and 35*).
- On the buckle side, the lap and the chest portions of the safety belt will be overlying so as to be simultaneously blocked by the belt-lock lever.
- It is between the backrest and the seat base frame.
- Fasten the safety seat belt in its buckle (*Fig. 35*).
Tighten strongly the safety belt, eliminating any slack, and then shut the two belt-locks (*Fig.36*).

Warning: Any button or seam on the seat safety belt could hamper the use of one of the belt-lock levers.

In such cases, pass the belt over (*Fig.37*) and block it only with the opposite side lever.

NOTE: Using only one belt-lock lever does not affect the stability and safety of the seat.

- Shut the belt-lock levers on the two outer sides of the seat.
- Ensure that the child seat is securely fixed on the car seat.
- Fix the cover on the seat backrest.

Press down red button (*Figure 17*) to open the harness buckle. Loosen the harness straps by pressing the adjustment pushbutton placed on the front of the seat (Part. L) and pulling forward the shoulder straps, grabbing them below the chest protection pads (*Figure 18*).

CAUTION: These paddings, as well as the crotch belt have a fixed length that cannot be adjusted.

Place the child in its seat and fasten the straps by joining the two tabs, left and right (*Figure 19*) and inserting them into the buckle until you hear a 'click' signalling the correct fastening (*Figure 20*).

Pulling the front adjustment strap (Part C), tension the straps so that they are adhering to the body of the child (*Fig. 22*).

Pull completely downwards the chest pads (Part K).

NOTE: Too much tension can be disruptive for the child, with the consequent risk that they try to get rid of it.

For this reason, the straps adjustment is meant to just eliminate any excess.

Using the adjusting lever (Part N) you can change the inclination angle of the seat (*Fig.39*).

Warning: Please avoid placing the child seat in the fully reclined position.

This position is reserved only for installation in rearward facing direction.

Instructions for the installation of the seat for children from 15 to 25 kg.

In this weight group, the child is retained directly by the car safety belt, so you no longer need the child seat five-point harness.

To set the seat to this condition, proceed as follows (*Fig.40*);

- Lift completely the headrest;
- Release both straps from the crotch buckle;
- Store the straps in their assigned spaces under the A and B sections of the seat cover.
- The crotch buckle can be stored in its compartment with lid, below the fabric cover, in the middle of the seat.

Place the child seat on the appropriate vehicle seat, in the travel direction, front facing.

Make sure the vehicle seat backrest is locked in the vertical position.

Make sure the car seat is secured in the rearmost position.

- If your vehicle is in the application list and is equipped with Isofix anchoring points, extract completely the Isofix connectors located in rear of the seat (*Fig. 27*).
This is only possible by operating the Isofix release lever (Part. P) on the front, below the base of the child seat (*Fig28*).
- Make sure that the indicators positioned on either side of the Isofix connectors are red, indicating that they are ready for docking.
- The seat comes with two plastic guides (Part. Q) which, when inserted in the seat Isofix anchoring points, make the child seat installation easier.
- Insert both Isofix connectors of the child seat in the plastic guides (*Fig. 31*) snapping both of them correctly onto the Isofix anchor points.
- **Important:** You should clearly hear two distinct "clicks" and the safety indicators, on the sides of the Isofix arms, must both be green, meaning the two connectors are properly fastened.
- Pull the Isofix safety adjusting/locking lever (Part P) and push strongly the child seat against the vehicle seat backrest (*Fig. 32*).

Place the child in its seat and fasten the car safety belt, ensuring that both sections (lap and chest) pass through the belt guide (Part F), near its buckle (*Fig. 41*).

The chest section of the belt must pass through the upper belt guide (Part E), and over the child's shoulder.

Stretch the chest section of the safety belt, by pulling it upward to eliminate any slack, so that the child is correctly secured to the child seat.

Make sure the safety belt is not twisted, throughout its routing and recuperate the slack inside the retractor.

Using the adjusting lever (Part N) you can change the inclination angle of the seat (*Fig. 42*).

SF 012

IMPORTANT: For children weighing between 15 and 25 kg, you can choose the reclining angle in positions 1 and 2. Position 3 can only be used for children weighing between 9 and 18 kg when the child is retained with the five-point harness straps. The fully reclined position must not be used when the seat is installed in rearward facing position.

To remove the child seat

To remove the SF012 child seat from the car seat, push levers on the sides of the Isofix connectors' arms and release Isofix connectors from their anchoring points (*Fig.43*).

Once the Isofix connectors are released, remove the car safety belt from the child seat, doing the same operations you did to install it in the reverse order.

Final checks

- Check that the straps are correctly positioned on the shoulder and they adhere to the child's body.
- Ensure the vehicle safety belt is correctly routed onto the child seat.
- Check that the vehicle seat belt is not stuck in any way or twisted.
- Make sure that the safety belt is properly fastened and the child seat is securely fixed into the car seat.
- Check that the harness straps are properly adjusted.
- Verify that the harness buckle is properly fastened.
- Make sure that the shoulder straps are always in the right position on the child's body.
- Check regularly that the main elements are intact and undamaged.
- Check that all parts are properly working.
- Ensure that the child seat is not blocked in the door or in the seat rails, avoiding breakages, damages, wear and tear etc...
- Every time you use the child seat, check that the safety belt is properly

fastened and tightened, before placing the child in the seat.

Important: No matter how the child seat has been well designed, if incorrectly installed, it may not be able to protect your child in case of an accident.

NOTE: Any car seat can leave marks on the vehicle seats. This product has been conceived with the aim to minimize this effect as much as possible, in order to avoid damaging the seats on which it is installed. The manufacturer declines any responsibility for possible marks due to the normal use of this child seat.

Malfunctions

- In case of an accidental fall or visible damages, contact your dealer.
- Any malfunction of the harness might compromise the safety of the child.
- In case of abnormal functioning of the buckle, or any other part of the seat, do not use it and contact your dealer.

Maintenance and Cleaning

ATTENTION: No part of the SF012 seat requires lubrication, a good cleaning is sufficient to ensure the correct functioning of its parts.

The plastic parts can be easily cleaned using only soap and water, never use solvents, alcohol or harsh detergents.

Cleaning the covers: remove the various parts of the fabric covers (see instructions here below) and wash at 30°. Do not use chemical cleaners, do not wring and do not tumble dry. Do not iron.

Follow the instructions on the washing label.

Removing the covers:

Unfasten the harness buckle.

SF 012

Raise the headrest and remove the cover releasing it from the two buttons on the back.

Remove the cover from the crutch belt pad and from the seat.

Replacing the covers:

To fit back the covers do the same operations you did to remove it in the reverse order, taking care to tuck the straps correctly without twisting them.

Composition

Structure: Polypropylene - Polypropylene foam - Polyamide - Steel

Covers: 100% Polyester

Dimensions

L: 43 cm; H: 61 cm; P: 51cm.

Guarantee

All our products are made of top quality materials, manufactured under the strictest quality control and are guaranteed for a period of two (2) years, from the date of purchase, against manufacturing defects.

For the guarantee to be applicable it is necessary to submit proof of purchase, which is why we recommend storing it in a safe place.

For any queries concerning the seat and its guarantee, please contact your dealer who will provide you guidance on how to proceed.

Exclusions

Any unauthorized modification to this child seat could invalidate this warranty, being only the manufacturer authorized to make modifications to the seat and to provide necessary original spare parts. The wear and tear of the fabric covers caused by its use are not covered by this guarantee.

This Guarantee does not apply to damages caused by improper use of the seat nor against damages caused by accidental causes.

The terms of this Guarantee are in accordance with the European Directive 99/44/EC of May 25, 1999.

For information regarding the use, maintenance, request of spare parts, or if you are dissatisfied with any aspect of this child seat, please refer to your dealer, whose personnel is well trained and able to provide the necessary assistance.

Segrall s.r.l.

Via B. Zacchetti, 5

42123 Reggio Emilia - Italy

Tel. +390522272098

e-mail: info@kiwyworld.com

website: www.kiwyworld.com

SF 012

Seggiolino auto per bambini Kiwy SF012

Istruzioni per l'uso

Congratulazioni per aver acquistato il seggiolino auto Kiwy SF012. L'utilizzo del seggiolino auto è fondamentale per assicurare la massima protezione al vostro bambino durante i viaggi in auto.

E' dimostrato che la maggior parte dei seggiolini per il trasporto dei bambini in auto viene installata in modo scorretto, vanificandone l'efficacia protettiva.

Per questa ragione è necessario che vengano seguite attentamente le istruzioni riportate di seguito.

In caso di dubbi o per qualsiasi chiarimento potete rivolgervi al punto vendita o direttamente al fabbricante:

Segrall s.r.l.
Via B. Zacchetti, 6
42124 Reggio Emilia - Italy
Tel. +390522272098
e-mail: info@kiwyworld.com
website: www.kiwyworld.com

Attenzione:

Questo prodotto è classificato nelle Categorie **UNIVERSALE** e **SEMIUNIVERSALE**.

Questo consente di scegliere il metodo di installazione a seconda della presenza o meno dei punti di ancoraggio Isofix sui sedili del veicolo.

Categoria UNIVERSALE: Significa che il seggiolino auto è stato approvato per l'installazione mediante la sola cintura di sicurezza del veicolo.

Categoria SEMIUNIVERSALE: Significa che il seggiolino auto è stato approvato per l'installazione mediante la cintura di sicurezza, in

SF 012

combinazione con i connettori per i punti di ancoraggio Isofix del veicolo.

Avvertenze:

Categoria UNIVERSALE

Il seggiolino auto SF012 è un dispositivo di ritenuta Universale, approvato secondo il Regolamento ECE R44/04 per l'impiego generale sui veicoli.

Una corretta installazione è più probabile se il fabbricante del veicolo dichiara nel proprio manuale di istruzioni, che questo è in grado di accogliere dispositivi di ritenuta per bambini di categoria Universale per i gruppi di peso 0+,1 e 2.

Questo seggiolino auto è stato classificato Universale a seguito di prove più severe rispetto a prodotti realizzati in precedenza e che non riportano questa avvertenza.

Questo prodotto è installabile unicamente sui veicoli dotati di cinture di sicurezza a tre punti, con arrotolatore, approvati secondo la Norma UN/ECE n°16 o altra equivalente.

In caso di dubbio, contattare il rivenditore oppure il fabbricante.

Categoria SEMIUNIVERSALE

Il seggiolino auto SF012 è un dispositivo di ritenuta Semiuniversale, approvato secondo il Regolamento ECE R44/04 per l'impiego sui sedili dei veicoli elencati nella Lista dei veicoli compatibili, allegata a questo manuale di istruzioni.

E' possibile che anche altri veicoli non presenti sulla lista siano idonei per l'installazione del seggiolino auto SF012;

L'installazione, in questo caso, deve essere effettuata per mezzo della cintura di sicurezza del veicolo e dei connettori per l'aggancio ai punti di ancoraggio Isofix presenti sui sedili predisposti del veicolo (vedere la lista dei veicoli compatibili).

IMPORTANTE: L'utilizzo dei connettori per gli attacchi **Isofix NON**

ESCLUDE l'impiego della **cintura di sicurezza** del veicolo, che resta il principale ed indispensabile mezzo per il fissaggio del seggiolino, in condizioni di sicurezza.

In caso di dubbi in merito alla compatibilità col vostro veicolo, o per qualsiasi informazione per un corretto utilizzo, contattate il vostro rivenditore o direttamente il fabbricante.

Indice

- Caratteristiche
- Avvertenze generali
- Cosa fare / Cosa non fare
- Regolazioni
- Installazione in senso opposto alla direzione di marcia, per bambini dalla nascita fino a 18 kg.
- Installazione in direzione di marcia per bambini da 9 a 18 kg.
- Installazione in direzione di marcia per bambini da 15 a 25 kg.
- Controlli finali
- Manutenzione e pulizia
- Garanzia

Caratteristiche

Il seggiolino auto SF012 è omologato, in conformità con la Norma ECE R44/04, come dispositivo di ritenuta per bambini per i gruppi di massa 0+,1 e 2 (che significa dalla nascita fino al peso di 25 kg) secondo tre distinte modalità di installazione, in relazione al peso del bambino.

- I bambini di peso inferiore a 9 kg devono essere assicurati sul seggiolino SF012 **rivolto in senso opposto alla direzione di marcia del veicolo**. Si consiglia di mantenere il seggiolino in senso opposto alla direzione di marcia fino al raggiungimento del peso di 18 kg.
- Per i bambini di peso compreso tra 9 e 18 kg, il seggiolino SF012 può

SF 012

essere **rivolto in direzione di marcia del veicolo**, in questa condizione il bambino è assicurato al seggiolino mediante il suo gruppo cinture a cinque punti di fissaggio.

- Per i bambini di peso superiore a 18 kg, il seggiolino SF012 deve essere **rivolto esclusivamente in direzione di marcia del veicolo**, e il bambino è assicurato al seggiolino direttamente mediante la cintura di sicurezza a tre punti del veicolo.

Avvertenze generali

Il seggiolino SF012 deve essere utilizzato **SOLTANTO** per il trasporto dei bambini in auto.

Non deve essere considerato un seggiolino da casa o da tavolo e nemmeno un giocattolo.

Per una corretta installazione rispettare le indicazioni riportate in questo libretto, con particolare attenzione all'orientamento del seggiolino sul veicolo in base al peso del bambino.

Cosa fare

Prima di installare il seggiolino SF012 a bordo del veicolo, leggere attentamente queste istruzioni; una installazione scorretta può risultare pericolosa per il bambino.

NOTA: Se il vostro veicolo appartiene alla lista di compatibilità ed è dotato di punti di ancoraggio Isofix, installare il seggiolino utilizzando la cintura di sicurezza del veicolo e i connettori Isofix.

- Conservare questo libretto in un posto sicuro; si consiglia di tenerlo all'interno del veicolo per poterlo consultare in qualsiasi momento, quando necessario.
- Una volta installato il seggiolino auto, controllare che nessuna parte del suo gruppo cinture o della cintura di sicurezza del veicolo sia rimasta incastrata tra le parti mobili del seggiolino, del sedile del veicolo o nella portiera.

- Controllare, ogni volta che si utilizza il seggiolino, che questo sia saldamente fissato al sedile, con la cintura di sicurezza ben tesa, non attorcigliata e correttamente allacciata.
- Prima di iniziare un viaggio col bambino a bordo del seggiolino auto, controllare che il suo gruppo cinture sia adeguatamente regolato e che la fibbia sia correttamente allacciata.
- L'esposizione al sole, anche di breve durata, può riscaldare molto l'interno dell'auto. Per evitare il surriscaldamento del seggiolino, col rischio di provocare scottature al bambino, consigliamo di coprire il seggiolino con un telo, un asciugamano o qualcosa di simile.
- Controllare regolarmente che il seggiolino auto non presenti segni di usura o malfunzionamenti di qualsiasi genere, con particolare attenzione al gruppo cinture, alla fibbia e ai rivestimenti in tessuto.
- In caso di malfunzionamento o di evidente usura, sospendere l'utilizzo del seggiolino e rivolgersi al rivenditore oppure direttamente al servizio post-vendita del produttore (Tel. +39 0522 272098); personale competente sarà in grado di fornire informazioni e assistenza.
- Prima di mettersi in viaggio, assicurarsi che qualsiasi oggetto o bagaglio all'interno dell'abitacolo dell'auto sia fissato saldamente; in caso di incidente, gli oggetti liberi di spostarsi possono colpire gli occupanti e causare lesioni ai passeggeri.
- Per motivi di sicurezza, quando si viaggia con altri passeggeri è prudente disporre i più pesanti sui sedili anteriori, assicurandosi inoltre che ogni occupante del veicolo utilizzi la propria cintura di sicurezza.
- Il seggiolino auto deve sempre essere fissato sul sedile del veicolo anche quando non si trasportano bambini, per evitare che il suo spostamento, in caso di incidente, possa ferire i passeggeri.
- L'installazione sul sedile centrale posteriore è possibile solo in presenza di cintura sicurezza a tre punti, con arrotolatore; consultare, in ogni caso, il manuale di istruzioni del veicolo.
- Durante i lunghi viaggi è necessario effettuare delle soste per permettere al bambino di muoversi, liberandolo dalle cinture e da qualsiasi senso di costrizione.

SF 012

- Prima di ripartire controllare il corretto fissaggio del seggiolino auto e del bambino al suo interno.
- Utilizzare il cuscino riduttore fino a quando il bambino raggiunge il peso di 8,5 kg; il cuscino riduttore non deve essere usato per bambini di peso superiore ai 8,5 kg.
- Per far scendere o salire il bambino dall'auto, scegliere sempre il lato sicuro della strada.

Cosa non fare

IMPORTANTE!

La cintura di sicurezza deve sempre essere usata per l'installazione del seggiolino auto, anche quando si utilizzano i connettori per i punti di ancoraggio Isofix.

L'utilizzo dei soli connettori Isofix risulterebbe estremamente pericoloso per il vostro bambino, in caso di incidente.

- Non utilizzare mai il seggiolino auto se non dopo averlo posizionato correttamente all'interno dell'auto utilizzando le cinture di sicurezza e i connettori per i punti di ancoraggio Isofix se il vostro veicolo ne è provvisto, come indicato in questo libretto di istruzioni.
- **Non utilizzare il seggiolino SF012 rivolto in direzione diversa da quella prescritta in base al peso del bambino.**
- Non installare il seggiolino auto in direzione opposta al senso di marcia sui sedili dotati di Airbag frontale; l'impatto tra questo dispositivo e il seggiolino auto, in caso di incidente, potrebbe risultare estremamente pericoloso per il vostro bambino.
- **IMPORTANTE:** Veicoli di recente fabbricazione consentono di disattivare l'Airbag frontale sul lato del passeggero, per permettere l'installazione dei seggiolini di questo tipo. Non procedere con l'installazione se non dopo aver letto attentamente le istruzioni contenute nel manuale del vostro veicolo.
- Non interporre alcun tipo di imbottitura nella zona di contatto tra il

seggolino auto e il sedile del veicolo, per non pregiudicare la stabilità e il corretto posizionamento del seggiolino rispetto alla cintura di sicurezza che lo vincola al sedile.

- Non apportare modifiche di alcun genere al seggiolino auto. Qualsiasi modifica non effettuata o autorizzata dal fabbricante farebbe decadere la validità dell'omologazione.
- Per lo stesso motivo non possono essere impiegati ricambi o accessori che non siano forniti direttamente dal fabbricante del seggiolino stesso.
- Non lasciare mai nessun bambino incustodito all'interno del veicolo, nemmeno per brevi intervalli di tempo.
- La fibbia del seggiolino è un componente primario per la sicurezza; dissuadete il bambino dal giocare con essa.
- Non installare né rimuovere il seggiolino dall'auto con dentro il bambino.
- I rivestimenti in tessuto costituiscono parte integrante del prodotto e devono sempre essere presenti sul seggiolino auto, sostituendoli con altri forniti solamente dal fabbricante quando troppo logorati dall'uso.
- Evitare che il seggiolino possa entrare in contatto con acidi, solventi o qualunque altro tipo di sostanza corrosiva.
- Qualsiasi seggiolino auto deve sempre essere sostituito dopo un incidente, anche di modesta entità.
- Un incidente può determinare lesioni strutturali, anche non evidenti, che possono compromettere l'efficacia protettiva del seggiolino auto in caso di un successivo incidente.
- Per questo motivo si sconsiglia fortemente l'acquisto o l'utilizzo di seggiolini auto di seconda mano.

Regolazioni

Il seggiolino auto SF012 dispone di diverse regolazioni per meglio adattarsi alle esigenze del vostro bambino:

1) L'angolazione della seduta è regolabile, per permettere al bambino di riposare meglio durante i lunghi viaggi, sempre in condizioni di massima sicurezza.

Facendo riferimento alle *figure 12, 39 e 42*, regolare l'angolazione dello schienale in base al peso del bambino e all'orientamento del seggiolino rispetto alla direzione di marcia.

2) Il cuscino riduttore (utilizzabile fino al peso di 8,5 kg) è realizzato con materiali soffici e traspiranti ed ha la funzione di offrire un miglior contenimento per i bambini più piccoli conferendo loro una posizione studiata per offrire i massimi livelli di comfort e di sicurezza. Quando il bambino supera il peso di 6 kg, è possibile continuare ad usare il cuscino riduttore, fino al peso di 8,5 kg, rimuovendo l'insero in spugna al suo interno.

3) Il poggiatesta è dotato di un meccanismo di regolazione in altezza che consente di posizionare al giusto livello le cinture del seggiolino, in base alla statura del bambino.

La scelta della corretta posizione cinture delle spalle deve essere fatta in base al seguente criterio:

• **Con seggiolino rivolto in senso opposto alla direzione di marcia:**

Abbassare il poggiatesta in modo tale da disporre le aperture di passaggio delle cinture all'altezza delle spalle del bambino o leggermente al di sotto (*Fig.23*).

• **Con seggiolino rivolto in direzione di marcia:**

Regolare il poggiatesta in modo tale da disporre le aperture di passaggio delle cinture all'altezza delle spalle del bambino o leggermente al di sopra (*Fig.24*).

Per cambiare la posizione del poggiatesta e conseguentemente delle cinture delle spalle, è necessario agire sul comando di sblocco del

poggiatesta (*Part. N*) nella sua parte posteriore (*Fig.25*).
Tirare verso l'alto il comando di sblocco per spostare il poggiatesta, verso l'alto o verso il basso, nella posizione desiderata.

Componenti

- A- Seduta
- B- Base
- C- Cinghia di regolazione del gruppo cinture
- D- Cuscino riduttore
- E- Guida per cintura di sicurezza diagonale
- F- Guida per cintura di sicurezza orizzontale
- G- Pinza fermacintura
- H- Gruppo cinture
- I- Rivestimento in tessuto
- J- Fibbia
- K- Imbottiture di protezione per le spalle
- L- Pulsante di rilascio/regolazione gruppo cinture
- M- Leva di regolazione inclinazione
- N- Comando di regolazione del poggiatesta
- O- Sistema di connettori Isofix (con seggiolino in direzione di marcia, per bambini da 9 a 25 kg).
- P- Leva di regolazione dell'estensione per il sistema di connettori Isofix
- Q- Guide per i connettori Isofix

Verifica della cintura di sicurezza del veicolo

Importante:

Utilizzare sempre la cintura di sicurezza del veicolo per l'installazione

SF 012

del seggiolino auto SF012, sia nel senso di marcia del veicolo che in senso opposto. I connettori per i punti di ancoraggio Isofix sono fissaggi supplementari che migliorano la stabilità e la sicurezza del seggiolino auto, ma che necessitano comunque delle cinture di sicurezza del veicolo.

La posizione della fibbia della cintura di sicurezza può influire sulla corretta installazione e sulla stabilità del seggiolino auto; se questa si dispone come rappresentato in *Fig.10a*, il seggiolino non è adatto per essere installato su quel sedile o su quel veicolo.

Istruzioni per l'installazione in senso opposto alla direzione di marcia (dalla nascita, fino a 18 kg)

Per bambini dalla nascita fino a 9 kg, il seggiolino SF012, DEVE essere orientato **ESCLUSIVAMENTE** in senso opposto alla direzione di marcia; è comunque possibile utilizzare questa configurazione fino al peso di 18 kg.

E' necessario consultare il manuale di istruzioni del veicolo per verificare quali sedili sono compatibili.

In questa condizione, la seduta del seggiolino SF012 DEVE essere regolata nella posizione corrispondente alla sua massima inclinazione (*Fig.12*).

In questa condizione, l'angolo tra la schiena del bambino e la direzione di marcia sarà prossimo ai 45° che, secondo studi pediatrici autorevoli, rappresenta la condizione migliore per prevenire il rischio di soffocamento a cui potrebbe andare incontro il bambino nelle sue prime settimane di vita, nel caso in cui piegasse la testa in avanti durante il sonno.

Non utilizzare il seggiolino auto sui sedili di veicoli dotati di airbag frontale, se non dopo aver seguito le istruzioni riportate sul manuale d'uso del vostro veicolo in merito alla possibilità di esclusione

dell'airbag.

- Posizionare il seggiolino per bambini sul sedile appropriato del veicolo in direzione contraria al senso di marcia.
- Assicurarsi che il sedile del veicolo sia fissato nella posizione più arretrata e che il suo schienale sia bloccato nella posizione più verticale.
- Assicurarsi che il seggiolino sia regolato nella posizione corrispondente alla massima inclinazione, con la sua base appoggiata sul sedile dell'auto e con la parte anteriore in contatto con lo schienale del sedile stesso (Fig.13-14).
- Passare il tratto addominale della cintura di sicurezza attraverso i passaggi ricavati sui fianchi, come rappresentato in Fig.13a, e sotto alla fodera della seduta.
- Inserire il tratto diagonale della cintura nello spazio predisposto in corrispondenza dello scudo posteriore nel passaggio contrassegnato col colore blu (Fig.13b).
- Agganciare la cintura di sicurezza alla propria fibbia (Fig.14).
- Controllare che la cintura non sia attorcigliata, su tutto il suo percorso.
- Tendere completamente la sezione diagonale della cintura di sicurezza, tirandola con forza, facendone recuperare l'eccedenza dall'arrotolatore.
- Assicurarsi che il seggiolino sia saldamente fissato al sedile dell'auto.

Se il peso del bambino è inferiore a 6 kg è necessario utilizzare il cuscino riduttore (*particolare D*), posizionandolo nel seggiolino come rappresentato nella (Fig.15).

Quando il bambino supera il peso di 6 kg, è possibile continuare ad usare il cuscino riduttore, fino al peso di 8,5 kg rimuovendo, eventualmente, l'insero in spugna al suo interno (Fig.16).

NOTA: Quando si utilizza il cuscino riduttore, il poggiatesta deve essere regolato nella sua posizione più bassa

SF 012

Il cuscino riduttore deve essere rimosso quando il bambino supera il peso di 8,5 kg.

Il gruppo cinture del seggiolino SF012 è dotato di una fibbia (*Part. J*) a sgancio rapido che permette di liberare velocemente il bambino in caso di emergenza.

L'apertura della fibbia avviene premendo il pulsante rosso (*Fig.17*).

Allentare il gruppo cinture premendo il pulsante di regolazione che si trova nella parte anteriore, al centro della seduta, (*Part. L*) e tirando in avanti le cinture delle spalle afferrandole al di sotto delle imbottiture di protezione per le spalle (*Fig.18*).

ATTENZIONE: Tali imbottiture, come pure la cintura intergambale che porta la fibbia, hanno una lunghezza fissa che non può essere regolata.

Collocare il bambino nel seggiolino e allacciare le cinture, unendo le due linguette (*Fig.19*), e inserendole nella fibbia fino a sentire un 'clic', che conferma l'aggancio (*Fig.20*).

Facendo riferimento alla *Fig.21*, disporre le cinture del seggiolino sulle spalle (*a*) e sul bacino (*b*), e la fibbia (*c*) tra le gambe del bambino.

Tirando la cinghia di regolazione anteriore (*Part. C*), tendere le cinture in modo che siano aderenti al corpo del bambino.

NOTA:

Una tensione eccessiva può risultare fastidiosa per il bambino, col conseguente rischio che questi tenti di liberarsene.

Per questo motivo la regolazione delle cinture deve essere tale da eliminarne semplicemente ogni eccedenza.

Istruzioni per l'installazione in direzione di marcia del veicolo (per bambini da 9 a 18 kg)

Il seggiolino SF012 permette di ospitare i bambini rivolti in direzione contraria al senso di marcia fino al peso di 18 kg; tuttavia è consentito

l'utilizzo in direzione di marcia già a partire dal peso di 9 kg. Per bambini di peso superiore a 18 kg, il seggiolino DEVE essere SEMPRE rivolto in direzione di marcia e su di un sedile compatibile del veicolo, secondo quanto indicato nel suo manuale d'uso.

IMPORTANTE: Per i bambini di peso compreso tra 9 e 18 kg è possibile scegliere l'angolo di reclinazione tra le posizioni 1,2 e 3 (Fig.39). La posizione totalmente reclinata non può essere utilizzata col seggiolino orientato in direzione di marcia.

L'inclinazione eccessiva dello schienale potrebbe risultare non sufficientemente protettiva in caso di incidente.

- Posizionare il seggiolino per bambini, sul sedile appropriato del veicolo, in direzione di marcia.
- Controllare che il poggiatesta del sedile del veicolo non ostacoli il corretto posizionamento del seggiolino, rimuovendolo se necessario (Fig.26).
- Assicurarsi che il sedile del veicolo sia fissato nella posizione più arretrata e che il suo schienale sia bloccato nella posizione più verticale.
- Se la vostra auto appartiene alla lista di compatibilità, ed è dotata di punti di ancoraggio Isofix, estrarre completamente il sistema dei connettori Isofix presente nella parte posteriore della base del seggiolino (Fig.27).

Questa operazione è possibile solo azionando la leva di sblocco del sistema dei connettori Isofix (Part.P) presente anteriormente, sotto la base del seggiolino (Fig.28).

- Accertarsi che gli indicatori posti ai lati dei connettori Isofix siano di colore rosso, ad indicare che sono pronti per l'aggancio.
- Il seggiolino viene fornito con due guide in plastica (Part. Q) che, una volta inseriti sui punti di ancoraggio Isofix del sedile rendono più agevole l'installazione del seggiolino.
- Inserire contemporaneamente i due connettori Isofix del seggiolino nelle guide (Fig.31) fino ad ottenerne il corretto aggancio.

Importante: Si devono sentire chiaramente due “click” distinti e gli indicatori di sicurezza, posti ai lati dei braccetti Isofix, devono essere entrambi di colore verde, confermando che i due connettori sono stati fissati correttamente.

Tirando nuovamente la leva di sblocco e regolazione del sistema Isofix (*Part.P*), spingere con forza il seggiolino a contatto con lo schienale del sedile del veicolo (*Fig.32*).

Aprire le leve blocca-cintura presenti sui lati esterni della seduta (*Fig.33*).

- Passare la cintura di sicurezza del veicolo nell'apertura presente sul fianco del seggiolino, passando sotto la fodera dello schienale (*Fig.34*).
- Il tratto addominale della cintura deve passare attraverso entrambe le leve blocca-cintura, in corrispondenza dei passaggi evidenziati in colore rosso, sui lati esterni della seduta, seguendo le operazioni descritte in (*Fig. 34 e 35*).
- Sul lato in prossimità della fibbia, il tratto orizzontale e quello diagonale della cintura di sicurezza saranno sovrapposti, in modo da essere bloccati contemporaneamente dalla leva blocca-cintura.
- Agganciare la cintura di sicurezza alla propria fibbia (*Fig.35*).
Tendere con forza la cintura di sicurezza, eliminandone ogni eccedenza, quindi chiudere le due leve blocca-cintura (*Fig.36*).

Avvertenza: *la presenza di eventuali bottoni o cuciture sulla cintura di sicurezza potrebbe rendere difficoltoso l'utilizzo di una delle leve blocca-cintura.*

*In questo caso, fare passare la cintura al di fuori di essa (*Fig.37*) bloccandola solamente con la leva presente sul lato opposto.*

NOTA: *L'utilizzo di una sola leva blocca-cintura non pregiudica la stabilità e la sicurezza del seggiolino.*

- Chiudere le leve blocca-cintura sui due lati esterni della seduta.
- Assicurarsi che il seggiolino sia saldamente fissato sul sedile dell'auto.
- Risistemare la fodera dello schienale del seggiolino.

Sganciare la fibbia del gruppo cinture del seggiolino premendo verso il basso il pulsante rosso (Fig.17).

Allentare il gruppo cinture premendo il pulsante di regolazione posto nella parte anteriore della seduta (Part. L), e tirando in avanti le cinture delle spalle afferrandole al di sotto delle imbottiture di protezione delle spalle (Fig.18).

ATTENZIONE: Tali imbottiture, come pure la cintura intergambale che porta la fibbia, hanno una lunghezza fissa che non può essere regolata.

Collocare il bambino nel seggiolino e allacciare le cinghie unendo le due linguette, destra e sinistra (Fig.19) e inserendole nella fibbia fino a sentire un 'clic', che segnala il corretto aggancio (Fig.20).

Tirando la cinghia di regolazione (Part.C), tendere le cinture in modo che siano ben aderenti al corpo del bambino. Tirare completamente verso il basso le protezioni del torace del gruppo cinture, componente K, (Fig.22).

NOTA: Una tensione eccessiva può risultare fastidiosa per il bambino, col conseguente rischio che questi tenti di liberarsene.

Per questo motivo la regolazione delle cinture deve essere tale da eliminarne semplicemente ogni eccedenza.

Agendo sulla leva di regolazione (Part.N) è possibile cambiare l'angolo d'inclinazione della seduta (Fig.39).

Attenzione: Evitare di disporre il seggiolino nella posizione di massima reclinazione.

Questa posizione è riservata solamente all'installazione in senso contrario.

Istruzioni per l'installazione del seggiolino per bambini da 15 a 25 kg

Per questa fascia di peso, il bambino viene vincolato direttamente dalla cintura di sicurezza dell'auto, per cui non è più necessario il gruppo cinture a cinque punti proprio del seggiolino.

SF 012

Per predisporre il seggiolino a questa condizione, procedere nel seguente modo (Fig.40);

- sollevare completamente il poggiatesta;
- sganciare entrambe le cinture dalla fibbia intergambale;
- riporre le cinture negli spazi destinati ad accoglierle al di sotto delle porzioni A e B del rivestimento del seggiolino.

Per la fibbia intergambale è previsto un proprio vano, coperto da uno sportellino sotto la fodera, nella zona centrale della seduta .

Posizionare il seggiolino sul sedile appropriato del veicolo, in direzione di marcia.

Assicurarsi che lo schienale del sedile del veicolo sia bloccato in posizione verticale.

Assicurarsi che il sedile del veicolo sia regolato nella posizione più arretrata.

- Se la vostra auto appartiene alla lista di compatibilità, ed è dotata di punti di ancoraggio Isofix, estrarre completamente il sistema dei connettori Isofix presente nella parte posteriore della base del seggiolino (Fig.27).

Questa operazione è possibile solo azionando la leva di sblocco del sistema dei connettori Isofix (Part.P) presente anteriormente, sotto la base del seggiolino (Fig.28).

- Accertarsi che gli indicatori posti ai lati dei connettori Isofix siano di colore rosso, ad indicare che sono pronti per l'aggancio.
- Il seggiolino viene fornito con due guide in plastica (Part. Q) che, una volta inseriti sui punti di ancoraggio Isofix del sedile rendono più agevole l'installazione del seggiolino.
- Inserire contemporaneamente i due connettori Isofix del seggiolino nelle guide (Fig.31) fino ad ottenerne il corretto aggancio.

Importante: Si devono sentire chiaramente due "click" distinti e gli indicatori di sicurezza, posti ai lati dei braccetti Isofix, devono essere entrambi di colore verde, confermando che i due connettori sono stati fissati correttamente.

Tirando nuovamente la leva di sblocco e regolazione del sistema Isofix (Part.P), spingere con forza il seggiolino a contatto con lo schienale del sedile del veicolo (Fig.32).

Collocare il bambino sul seggiolino e agganciare la cintura di sicurezza del veicolo, accertandosi che entrambi i tratti (addominale e diagonale) della cintura passino attraverso il guidacintura (Part.F), in prossimità della fibbia della cintura di sicurezza (Fig.41).

Il tratto diagonale della cintura deve passare nel guidacintura superiore (Part.E), e sopra la spalla del bambino.

Mettere in tensione il tratto diagonale della cintura tirandolo verso l'alto per eliminarne ogni eccedenza, affinché il bambino risulti correttamente vincolato al seggiolino.

Verificare sempre che la cintura di sicurezza non risulti attorcigliata e che l'eventuale eccedenza venga recuperata dall'arrotolatore.

Agendo sulla leva di regolazione (Part.N) è possibile cambiare l'angolo d'inclinazione della seduta (Fig.42) di una posizione.

IMPORTANTE: Per i bambini di peso compreso tra 15 e 25 kg è possibile scegliere l'angolo di reclinazione tra le posizioni 1 e 2.

La posizione 3 può essere utilizzata solo per i bambini di peso compreso tra 9 e 18 kg se vincolati con il gruppo cinture a cinque punti.

La posizione totalmente reclinata non può essere utilizzata col seggiolino orientato in direzione di marcia.

Rimozione del seggiolino

Il seggiolino auto SF012 può essere rimosso dal sedile dell'automobile agendo sulle leve poste ai lati dei braccetti Isofix (Fig.43) in modo da svincolare i connettori dai punti di ancoraggio.

Una volta sganciati i connettori, sfilare la cintura di sicurezza del veicolo dal seggiolino, effettuando il percorso inverso a quello adottato per l'installazione.

Controlli finali

- Controllare che le cinghie siano correttamente posizionate sulle spalle e che aderiscano al corpo del bambino.
- Assicurarsi della corretta posizione della cintura di sicurezza del veicolo rispetto al seggiolino.
- Verificare che la cintura di sicurezza del veicolo non venga incastrata in alcun modo o attorcigliata.
- Assicurarsi che la cintura sia allacciata correttamente e che il seggiolino sia fissato saldamente al sedile dell'auto.
- Verificare che le cinture del seggiolino siano correttamente regolate.
- Verificare che la fibbia del gruppo cinture sia agganciata correttamente.
- Assicurarsi che gli spillacci siano sempre nella giusta posizione sul corpo del bambino.
- Controllare regolarmente che tutte le parti del seggiolino siano integre e non presentino danni.
- Verificare il funzionamento di tutti i componenti.
- Assicurarsi che nessuna parte del seggiolino risulti bloccata nella portiera o nelle guide del sedile, onde evitare rotture, danni, usura, ecc.
- Ogni volta che si usa il seggiolino, controllare che la cintura del veicolo sia correttamente allacciata e ben tesa, prima di collocare il bambino nel seggiolino.

Importante: Non importa quanto il seggiolino per bambini sia stato progettato bene; se installato in modo scorretto, potrebbe non essere in grado di proteggere adeguatamente il bambino, in caso di incidente.

NOTA: Qualsiasi seggiolino auto può lasciare impronte sui sedili del veicolo.

Questo prodotto è stato concepito con l'obiettivo di minimizzare quanto più possibile questo effetto per non danneggiare i sedili su cui

viene installato.

Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali impronte derivanti dall'uso normale del seggiolino.

Guasti

- In caso di caduta accidentale o di eventuali danni visibili, rivolgersi al rivenditore.
- Qualsiasi malfunzionamento del gruppo cinture potrebbe compromettere la protezione del bambino.
- In caso di funzionamento anomalo della fibbia, o di qualsiasi altra parte del seggiolino, non utilizzare il prodotto e rivolgersi al rivenditore.

Manutenzione e pulizia

ATTENZIONE: Nessuna parte del seggiolino SF012 necessita di lubrificazione; una buona pulizia è sufficiente per garantire il funzionamento delle sue parti.

Le parti in plastica possono essere facilmente pulite usando solo acqua e sapone; non usare mai solventi, alcool o detersivi aggressivi.

Pulizia dei rivestimenti : rimuovere i vari componenti del rivestimento (vedere le indicazioni seguenti) e lavarli a 30°. Non utilizzare detersivi chimici, non strizzare e non utilizzare l'asciugabiancheria. Non stirare. Seguire le istruzioni riportate sull'etichetta di lavaggio.

Rimozione dei rivestimenti:

Sganciare la fibbia del gruppo cinture del seggiolino.

Sollevarre il poggiatesta e rimuoverne il rivestimento sganciando i due bottoni sul lato posteriore.

Sfilare la fodera dalla fibbia intergambale e dalla seduta del seggiolino.

Rimontaggio dei rivestimenti:

Eseguire in ordine inverso le operazioni per la loro rimozione, facendo attenzione ad infilare le cinghie in modo corretto e senza attorcigliarle.

SF 012

Composizione

- Struttura: Polipropilene - Polipropilene espanso, Poliammide - Acciaio
- Rivestimenti: 100% Poliestere

Dimensioni

L: 43 cm; H: 61 cm; P: 51cm.

Garanzia

Tutti i nostri prodotti sono realizzati con materiali di prima scelta e fabbricati sotto il più stretto controllo di qualità e sono garantiti per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto, contro difetti di fabbricazione.

Perché la garanzia possa applicarsi è necessario presentare la prova d'acquisto; per questo motivo consigliamo di conservarla in luogo sicuro.

Per eventuali richieste relative al seggiolino e alla sua garanzia, rivolgersi al proprio rivenditore che fornirà le indicazioni su come procedere.

Esclusioni:

Qualsiasi modifica non autorizzata al seggiolino potrebbe invalidare questa garanzia, essendo soltanto il fabbricante autorizzato ad apportare modifiche al seggiolino ed a fornire le parti di ricambio originali necessarie.

L'usura e il deterioramento dei tessuti della fodera causati dal suo uso non sono coperti da questa garanzia.

Questa garanzia non ha effetto contro i danni derivanti da un uso improprio del prodotto né contro danni derivanti da cause accidentali. I termini della presente Garanzia sono conformi alla Direttiva Europea 99/44/CE del 25 Maggio 1999.

Per informazioni riguardanti l'utilizzo, la manutenzione ed il servizio

post-vendita, o se si ha bisogno di assistenza, pezzi di ricambio, come pure se si è insoddisfatti di un qualsiasi aspetto del seggiolino, si prega di fare riferimento al rivenditore, il cui personale è in grado di fornire la necessaria assistenza.

Segrall s.r.l.
Via B. Zacchetti, 6
42124 Reggio Emilia - Italy
Tel. +390522272098
e-mail: info@kiwyworld.com
website: www.kiwyworld.com